

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. Upewnij się, że klucz jest w dobrym stanie technicznym przed rozpoczęciem pracy.
2. Umieść drut w uchwycie haka zgodnie z instrukcją.
3. Obracaj klucz zgodnie z zaleceniami producenta, aby uzyskać mocne i trwałe skręcenie drutu.
4. Po zakończeniu pracy wyczyść narzędzie i przechowuj je w suchym miejscu.

Pielęgnacja:

- Regularnie smaruj mechanizm klucza, aby zapewnić płynne działanie.
- Przechowuj urządzenie z dala od wilgoci i kurzu.
- Sprawdzaj stan haka i uchwytu, aby uniknąć zużycia.

Utylizacja:

- Części metalowe oddaj do punktu recyklingu metali.
 - Plastikowe elementy zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu tworzyw sztucznych.
-

English

Usage Instructions:

1. Ensure the key is in good working condition before use.
2. Place the wire into the hook holder as per the instructions.
3. Rotate the key according to the manufacturer's guidelines for a strong and durable wire twist.
4. After use, clean the tool and store it in a dry place.

Maintenance:

- Regularly lubricate the key mechanism for smooth operation.
- Store the device away from moisture and dust.
- Check the condition of the hook and grip to prevent wear.

Disposal:

- Take metal parts to a metal recycling facility.
 - Dispose of plastic components according to local recycling regulations.
-

Deutsch

Gebrauchsanweisung:

1. Stellen Sie sicher, dass der Schlüssel vor Gebrauch in einwandfreiem Zustand ist.
2. Legen Sie den Draht gemäß der Anleitung in den Hakenhalter.
3. Drehen Sie den Schlüssel gemäß den Herstellerangaben für eine stabile und dauerhafte Drahtverbindung.

4. Reinigen Sie das Werkzeug nach Gebrauch und lagern Sie es an einem trockenen Ort.

Pflege:

- Schmieren Sie regelmäßig den Mechanismus des Schlüssels für einen reibungslosen Betrieb.
- Lagern Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit und Staub.
- Überprüfen Sie den Zustand des Hakens und Griffs, um Abnutzung zu vermeiden.

Entsorgung:

- Geben Sie Metallteile bei einer Metallrecyclingstelle ab.
- Entsorgen Sie Kunststoffteile gemäß den lokalen Recyclingvorschriften.

ČESKY**Návod k použití pro automatický hákový klíč na kroucení drátu****Pokyny pro použití:**

1. Před použitím zkontrolujte, zda je klíč v dobrém technickém stavu.
2. Umístěte drát do držáku háku podle pokynů výrobce.
3. Otáčejte klíčem podle doporučení výrobce pro pevné a trvanlivé zkroucení drátu.
4. Po použití očistěte nástroj a uložte jej na suché místo.

Údržba:

- Pravidelně promazávejte mechanismus klíče, aby bylo zajištěno plynulé fungování.
- Uchovávejte zařízení mimo vlhko a prach.
- Pravidelně kontrolujte stav háku a rukojeti, aby nedošlo k jejich opotřebení.

Likvidace:

- Kovové části odevzdejte do místního sběrného dvora na recyklaci kovů.
- Plastové části likvidujte dle místních předpisů o recyklaci plastů.

SLOVENSKY**Návod na použitie pre automatický hákový kľúč na skrúcanie drôtu****Pokyny na používanie:**

1. Pred použitím skontrolujte, či je kľúč v dobrom technickom stave.
2. Vložte drôt do držiaka háku podľa pokynov výrobcu.
3. Otáčajte kľúčom podľa odporúčaní výrobcu na pevné a trvácne skrútenie drôtu.
4. Po použití očistite nástroj a uložte ho na suché miesto.

Údržba:

- Pravidelne mažte mechanismus kľúča na zabezpečenie plynulého chodu.
- Uchováвайте zariadenie mimo vlhkosti a prachu.
- Kontrolujte stav háku a rukoväte, aby ste predišli opotrebovaniu.

Likvidácia:

- Kovové časti odovzdajte do miestneho recyklačného centra na kovy.
 - Plastové časti zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii plastov.
-

GERMAN**Bedienungsanleitung für den automatischen Hakenschlüssel zum Drahtdrehen****Gebrauchsanweisung:**

1. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob der Schlüssel in einwandfreiem Zustand ist.
2. Setzen Sie den Draht gemäß den Herstelleranweisungen in den Hakenhalter ein.
3. Drehen Sie den Schlüssel entsprechend den Herstellerempfehlungen für ein festes und dauerhaftes Verdrehen des Drahtes.
4. Reinigen Sie das Werkzeug nach Gebrauch und lagern Sie es an einem trockenen Ort.

Pflege:

- Schmieren Sie regelmäßig den Mechanismus des Schlüssels für einen reibungslosen Betrieb.
- Lagern Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit und Staub.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Hakens und Griffs, um Abnutzung zu vermeiden.

Entsorgung:

- Geben Sie Metallteile bei einer Metallrecyclingstelle ab.
- Entsorgen Sie Kunststoffteile gemäß den lokalen Recyclingvorschriften.

УКРАЇНСЬКА**Інструкція з експлуатації для автоматичного гачкового ключа для скручування дроту****Інструкція з використання:**

1. Перед використанням переконайтесь, що ключ знаходиться в справному технічному стані.
2. Вставте дріт у тримач гачка згідно з інструкцією виробника.
3. Обертайте ключ відповідно до рекомендацій виробника для надійного та міцного скручування дроту.
4. Після використання очистіть інструмент і зберігайте його в сухому місці.

Догляд:

- Регулярно змащуйте механізм ключа для плавної роботи.
- Зберігайте пристрій подалі від вологи та пилу.
- Регулярно перевіряйте стан гачка та рукоятки, щоб уникнути зношення.

Утилізація:

- Металеві частини здайте до місцевого пункту переробки металів.
 - Пластикові елементи утилізуйте згідно з місцевими правилами переробки пластмас.
-

РУМУНСЬКА

Instrucțiuni de utilizare pentru cheia automată cu cârlig pentru răsucirea sârmei

Instrucțiuni de utilizare:

1. Asigurați-vă că cheia este în stare tehnică bună înainte de utilizare.
2. Introduceți sârma în suportul cârligului conform instrucțiunilor producătorului.
3. Rotiți cheia conform recomandărilor producătorului pentru o răsucire fermă și durabilă a sârmei.
4. După utilizare, curățați scula și depozitați-o într-un loc uscat.

Întreținere:

- Lubrifiați regulat mecanismul cheii pentru o funcționare lină.
- Păstrați dispozitivul departe de umiditate și praf.
- Verificați periodic starea cârligului și a mânerului pentru a preveni uzura.

Eliminare:

- Componentele metalice duceți-le la un centru local de reciclare a metalelor.
 - Componentele din plastic eliminați-le conform reglementărilor locale de reciclare a plasticului.
-

УГОРСЬКА

Használati útmutató az automatikus huzalcsavaró kampós kulcshoz

Használati utasítás:

1. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kulcs megfelelő műszaki állapotban van.
2. Helyezze be a huzalt a kampótartóba a gyártó utasításai szerint.
3. Forgassa el a kulcsot a gyártó ajánlásainak megfelelően, hogy erős és tartós csavarást érjen el.
4. Használat után tisztítsa meg az eszközt, és tárolja száraz helyen.

Karbantartás:

- Rendszeresen kenje meg a kulcs mechanizmusát a zavartalan működés érdekében.
- Tartsa a készüléket távol a nedvességtől és a portól.
- Rendszeresen ellenőrizze a kampó és a fogantyú állapotát a kopás elkerülése érdekében.

Hulladékkezelés:

- A fém alkatrészeket helyi fémhulladék-újrahasznosító központba vigye.
- A műanyag alkatrészeket helyi szabályozás szerint dobja ki.

БЪЛГАРСКИ

Инструкция за употреба на автоматичен кукащ ключ за усукване на тел

Инструкции за употреба:

1. Уверете се, че ключът е в добро техническо състояние преди употреба.

2. Поставете телта в държача на куката според инструкциите на производителя.
3. Завъртайте ключа според препоръките на производителя за здраво и надеждно усукване на телта.
4. След употреба почистете инструмента и го съхранявайте на сухо място.

Поддръжка:

- Редовно смазвайте механизма на ключа за плавна работа.
- Пазете устройството от влага и прах.
- Проверявайте състоянието на куката и дръжката, за да предотвратите износване.

Изхвърляне:

- Металните части предайте в местен пункт за рециклиране на метали.
 - Пластмасовите части изхвърлете според местните наредби за рециклиране на пластмаси.
-

GREEK

Οδηγίες χρήσης για το αυτόματο κλειδί γάντζου περιστροφής σύρματος

Οδηγίες χρήσης:

1. Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί είναι σε καλή τεχνική κατάσταση πριν από τη χρήση.
2. Τοποθετήστε το σύρμα στη βάση του γάντζου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. Περιστρέψτε το κλειδί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για ισχυρό και ανθεκτικό στρίψιμο του σύρματος.
4. Μετά τη χρήση, καθαρίστε το εργαλείο και αποθηκεύστε το σε ξηρό μέρος.

Συντήρηση:

- Λιπαίνετε τακτικά τον μηχανισμό του κλειδιού για ομαλή λειτουργία.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από υγρασία και σκόνη.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του γάντζου και της λαβής για φθορές.

Απόρριψη:

- Τα μεταλλικά μέρη παραδώστε τα σε τοπικό κέντρο ανακύκλωσης μετάλλων.
 - Τα πλαστικά μέρη απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης πλαστικών.
-

LITHUANIAN

Automatinio kablo rakto vielai sukti naudojimo instrukcija

Naudojimo instrukcija:

1. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad raktas yra geros techninės būklės.
2. Įdėkite vielą į kablo laikiklį pagal gamintojo instrukcijas.
3. Sukite raktą pagal gamintojo rekomendacijas, kad viela būtų tvirtai ir patikimai susukta.
4. Po naudojimo nuvalykite įrankį ir laikykite sausoje vietoje.

Priežiūra:

- Reguliariai tepkite rakto mechanizmą, kad užtikrintumėte sklandų veikimą.
- Laikykite prietaisą atokiai nuo drėgmės ir dulkių.
- Tikrinkite kablo ir rankenos būklę, kad išvengtumėte susidėvėjimo.

Šalinimas:

- Metalo dalis atiduokite į vietinį metalo perdirbimo punktą.
 - Plastiko dalis išmeskite pagal vietinius plastiko perdirbimo reikalavimus.
-

LATVIAN**Automātiskā āķa atslēgas lietošanas instrukcija stieples savīšanai****Lietošanas instrukcija:**

1. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka atslēga ir labā tehniskā stāvoklī.
2. Ievietojiet stiepli āķa turētājā atbilstoši ražotāja norādījumiem.
3. Pagrieziet atslēgu saskaņā ar ražotāja ieteikumiem, lai panāktu drošu un stingru stieples savīšanu.
4. Pēc lietošanas notīriet instrumentu un uzglabājiet to sausā vietā.

Apkope:

- Regulāri eļļojiet atslēgas mehānismu, lai nodrošinātu vienmērīgu darbību.
- Uzglabājiet ierīci prom no mitruma un putekļiem.
- Pārbaudiet āķa un roktura stāvokli, lai novērstu nodilumu.

Izmešana:

- Metāla daļas nogādājiet vietējā metāla pārstrādes punktā.
- Plastmasas daļas izmetiet atbilstoši vietējiem pārstrādes noteikumiem.

SUOMI**Automaattisen koukullisen langankääntöavaimen käyttöohjeet****Käyttöohjeet:**

1. Varmista ennen käyttöä, että avain on hyvässä teknisessä kunnossa.
2. Aseta lanka koukun pidikkeeseen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Kierrä avainta valmistajan suositusten mukaisesti saadaksesi tiukan ja kestävän langan kierron.
4. Käytön jälkeen puhdista työkalu ja säilytä se kuivassa paikassa.

Huolto:

- Voitele säännöllisesti avaimen mekanismi sujuvan toiminnan varmistamiseksi.
- Säilytä laite poissa kosteudelta ja pölyltä.
- Tarkista koukun ja kahvan kunto säännöllisesti kulumisen välttämiseksi.

Hävittäminen:

- Vie metalliosat paikalliseen metallin kierrätyskeskukseen.
 - Hävitä muoviosat paikallisten muovinkierrätysäädösten mukaisesti.
-

HRVATSKI

Upute za uporabu automatskog kuka ključa za uvijanje žice

Upute za uporabu:

1. Prije uporabe provjerite je li ključ u ispravnom tehničkom stanju.
2. Postavite žicu u držač kuke prema uputama proizvođača.
3. Okrećite ključ prema preporukama proizvođača za čvrsto i izdržljivo uvijanje žice.
4. Nakon uporabe očistite alat i pohranite ga na suho mjesto.

Održavanje:

- Redovito podmazujte mehanizam ključa za nesmetan rad.
- Držite uređaj podalje od vlage i prašine.
- Redovito provjeravajte stanje kuke i ručke kako biste spriječili trošenje.

Zbrinjavanje:

- Metalne dijelove odnesite u lokalni centar za reciklažu metala.
 - Plastične dijelove odložite u skladu s lokalnim propisima o reciklaži plastike.
-

SLOVENŠČINA

Navodila za uporabo avtomatskega ključa s kavljem za zvijanje žice

Navodila za uporabo:

1. Pred uporabo preverite, ali je ključ v dobrem tehničnem stanju.
2. Vstavite žico v držalo za kavelj po navodilih proizvajalca.
3. Obračajte ključ v skladu s priporočili proizvajalca za trdno in trajno zvijanje žice.
4. Po uporabi očistite orodje in ga shranite na suhem mestu.

Vzdrževanje:

- Redno mazite mehanizem ključa za nemoteno delovanje.
- Napravo shranjujte stran od vlage in prahu.
- Redno preverjajte stanje kavlja in ročaja, da preprečite obrabo.

Odstranjevanje:

- Kovinske dele odnesite v lokalni center za recikliranje kovin.
- Plastične dele odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju plastike.

FRANÇAIS

Instructions d'utilisation pour la clé automatique à crochet pour torsader le fil

Instructions d'utilisation :

1. Assurez-vous que la clé est en bon état avant utilisation.
2. Insérez le fil dans le support du crochet selon les instructions du fabricant.
3. Tournez la clé conformément aux recommandations du fabricant pour obtenir une torsion solide et durable du fil.
4. Après utilisation, nettoyez l'outil et rangez-le dans un endroit sec.

Entretien :

- Lubrifiez régulièrement le mécanisme de la clé pour garantir un fonctionnement fluide.
- Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Vérifiez régulièrement l'état du crochet et de la poignée pour éviter l'usure.

Élimination :

- Déposez les pièces métalliques dans un centre de recyclage des métaux.
 - Jetez les pièces en plastique conformément aux réglementations locales de recyclage.
-

ESPAÑOL**Instrucciones de uso para la llave automática de gancho para torcer alambre****Instrucciones de uso:**

1. Asegúrese de que la llave esté en buenas condiciones antes de usarla.
2. Coloque el alambre en el soporte del gancho según las instrucciones del fabricante.
3. Gire la llave según las recomendaciones del fabricante para lograr una torsión fuerte y duradera del alambre.
4. Después de usarla, limpie la herramienta y guárdela en un lugar seco.

Mantenimiento:

- Lubrique regularmente el mecanismo de la llave para asegurar un funcionamiento suave.
- Mantenga el dispositivo alejado de la humedad y el polvo.
- Revise periódicamente el estado del gancho y el mango para evitar el desgaste.

Eliminación:

- Lleve las piezas metálicas a un centro de reciclaje de metales.
 - Deseche las piezas de plástico de acuerdo con las normas locales de reciclaje.
-

SVENSKA**Bruksanvisning för automatisk kroknyckel för att vrida tråd****Användningsinstruktioner:**

1. Se till att nyckeln är i gott skick innan användning.
2. Placera tråden i krokhållaren enligt tillverkarens instruktioner.

3. Vrid nyckeln enligt tillverkarens rekommendationer för att få en stark och hållbar tvist på tråden.
4. Rengör verktyget efter användning och förvara det på en torr plats.

Underhåll:

- Smörj regelbundet nyckelns mekanism för smidig drift.
- Förvara enheten borta från fukt och damm.
- Kontrollera regelbundet kroken och handtaget för att undvika slitage.

Avfallshantering:

- Lämna metallkomponenter till en lokal återvinningsstation för metaller.
- Kassera plastkomponenter enligt lokala återvinningsregler.

PORTUGUÊS**Instruções de uso para a chave automática de gancho para torção de arame****Instruções de uso:**

1. Certifique-se de que a chave está em boas condições antes do uso.
2. Insira o arame no suporte do gancho conforme as instruções do fabricante.
3. Gire a chave de acordo com as recomendações do fabricante para garantir uma torção firme e duradoura do arame.
4. Após o uso, limpe a ferramenta e guarde-a em um local seco.

Manutenção:

- Lubrifique regularmente o mecanismo da chave para garantir um funcionamento suave.
- Armazene o dispositivo longe de umidade e poeira.
- Verifique periodicamente o estado do gancho e da alça para evitar desgaste.

Descarte:

- Leve as peças metálicas a um centro de reciclagem de metais.
- Descarte as peças de plástico de acordo com as regulamentações locais de reciclagem.

NEDERLANDS**Gebruiksaanwijzing voor automatische haaksleutel voor draaddraaien****Gebruiksaanwijzing:**

1. Zorg ervoor dat de sleutel in goede technische staat verkeert voor gebruik.
2. Plaats de draad in de haakhouder volgens de instructies van de fabrikant.
3. Draai de sleutel volgens de aanbevelingen van de fabrikant voor een stevige en duurzame draaddraad.
4. Maak het gereedschap na gebruik schoon en bewaar het op een droge plaats.

Onderhoud:

- Smeer regelmatig het mechanisme van de sleutel voor een soepele werking.

- Bewaar het apparaat uit de buurt van vocht en stof.
- Controleer regelmatig de staat van de haak en het handvat om slijtage te voorkomen.

Afvalverwerking:

- Breng metalen onderdelen naar een lokaal metaalrecyclingcentrum.
 - Gooi plastic onderdelen weg volgens de lokale recyclingregels.
-

ITALIANO**Istruzioni per l'uso della chiave automatica a gancio per torcere il filo****Istruzioni per l'uso:**

1. Assicurarsi che la chiave sia in buone condizioni prima dell'uso.
2. Inserire il filo nel supporto del gancio secondo le istruzioni del produttore.
3. Ruotare la chiave secondo le raccomandazioni del produttore per ottenere una torsione forte e durevole del filo.
4. Dopo l'uso, pulire lo strumento e conservarlo in un luogo asciutto.

Manutenzione:

- Lubrificare regolarmente il meccanismo della chiave per garantire un funzionamento fluido.
- Conservare il dispositivo lontano da umidità e polvere.
- Controllare regolarmente lo stato del gancio e dell'impugnatura per evitare l'usura.

Smaltimento:

- Portare le parti metalliche a un centro di riciclaggio dei metalli.
- Smaltire le parti in plastica secondo le normative locali sul riciclaggio.